



你好川崎

英语, 汉语, 韩国·朝鲜语, 西班牙语, 葡萄牙语, 他加禄语, 简单易懂的日语
协会HP (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>) 有记载。

(公財)川崎市国際交流協会 〒211-0033 神奈川県川崎市中原区木月祇園町2-2

TEL044-435-7000 Fax044-435-7010 <http://www.kian.or.jp/> E-mail: kiankawasaki@kian.or.jp

第19回 美国·哈佛大学无伴奏合唱团 “库罗扣蒂罗斯 演唱会”

一年一度的哈佛大学男子学生无伴奏合唱团再次光临。

【日時】 6月15日(周六) 演唱会: 14点~15点(13点30分开场)

交流会(有简单的饮食): 15点30分~16点30分

【会场】川崎市国際交流中心(東急東横線・目黒線「元住吉駅」徒歩10分)

【入场费】 ●套票(演唱会+交流会)一般3,000円/小中高大学生2,000円

●只参加演唱会 一般2,000円/小中高大学生1,000円

(当日票都要+500円)

*鉴于演唱会的性质、未就学児不能参加。

【报名】電話、FAX、e-mail、来館报名。

【付款方法】 请用下面的①或②的方法支付。

① 現金付款(请到中心付款。周一~周六 10点~16点)

② 邮局转帐 口座番号: 00220-3-0132617

/ 加入者名: 川崎市国際交流中心 ⇒入金确认后、邮送入場票。

【咨询】川崎市国際交流協会 TEL.044-435-7000(周一~周六 10点~16点)

2013 国际节 in 川崎



一年一度的国际节今年也将举行。能够体验·感受世界的一天。来自很多国家的人将出演·出展。届时请一定参加。

【日時】 7月7日(周日) 10点~16点30分 【会场】川崎市国際交流中心全館

- 【内容】
- 世界料理、各国民芸品及装饰品等的物産
 - 外国人市民表演的舞蹈和民族樂器演奏表演。
 - 穿浴衣体验、抹茶体验、插花体验
 - 和太鼓演奏、舞蹈表演、自由市场等

【咨询】川崎市国際交流協会 TEL.044-435-7000 (周一~周六 10点~16点)

暑假儿童语言教室

【期日】 7月23日(周二)~25日(周四) 【会场】川崎市国際交流中心

【定員】 各班15名(抽選)

【学费】 各3,000円(包括教材費)

【报名方法】 往復明信片(一枚仅限1名、一教室)に、

- ① 教室名 ② 姓名(参加児童)・片假名 ③ 年齢 ④ 住所
- ⑤ 白天能联系到的电话。

在返信处、请写上保護者的姓名・住所。

*往復明信片以外的应募一律無効。

【截止】 7月8日(周六) 必到



教室名	時間	対象年齢	講師
儿童英語 A	9:50~10:50	小学1・2年生	Roseanna Blakely (新西兰出身語学学校講師)
儿童英語 B	11:00~12:00	小学3・4年生	
儿童中国語	13:00~14:00	5岁~8岁(保护者入室可)	Yurie Saito(上海出身、元音楽教師)

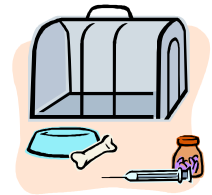
「有关医療方面的情報」

◇ 神奈川県实行医療翻译派遣业务。

在川崎市内、下記 6 个医院结为共同医療機関、
必要时派遣医療翻译。

川崎市立川崎病院 / 川崎市立井田病院 / 川崎市立多摩病院
太田総合病院 / 聖マリアンナ医科大学病院 / 川崎協同病院

【咨询】各病院的医療咨询窓口



◇ 川崎市网站内、设有「川崎的医生」这一页。

- 通过它能够检索到川崎市内医療機関。有日語版和英語版。
- 能指定希望区域、内科・小兒科等医療機関的种类、需要就診日等、也能寻找附近的医院。
- 也可以寻找能够使用日本語以外的语言的病院。
- 也能检索到所住区域是否有能讲英語的医生。
能说英語的医生有可能已经辞掉了所在医院、所以请用电话等确认后再就診。

<http://www.city.kawasaki.jp/>

◇ 「神奈川国際交流財団」的网页上, 有 15 种语言以上的多言語医療問診票。

- 为了在只能使用日語的医院、向医生说明自己的病状时使用。
- 用平假名「たげんごいりょうもんしんひょう」来检索、请利用。

「川崎市国际交流中心的外国人咨询」

有什么想询问、或感到为难的时候可以进行咨询。

(免费)

询问时间(从上午 10 点至 12 点 从下午 1 点至 4 点) 电话 044-435-7000

语言	星期	语言	星期
英語	周一～周六	中国語	周二・周三・周五
葡萄牙語	周二・周五	西班牙語	周二・周三
韓国・朝鮮語	周二・周四	他加祿語	周二・周三



・川崎区役所 外国人免费咨询(面談)

语言	星期	时间
英語	第 1、第 3 周四	下午 2 点時至 4 点半
中国語	第 1、第 3 周二	下午 2 点時至 4 点半
他加祿語	第 1、第 3 周二	上午 9 点半至 12 点

・麻生区役所 外国人免费咨询(面談)

语言	星期	时间
英語	第 1、第 3 周四	上午 9 点半至 12 点
中国語	第 1、第 3 周二	上午 9 点半至 12 点
他加祿語	第 1、第 3 周三	下午 2 点至 4 点半

* 行政書士免费咨询 (日語) 场所: 国际交流中心 2 楼 協会會議室
时间: 6 月 16 日 周日 下午 2 点至 4 点 (需要翻译要提前预约。)